

¿NECESITA AYUDA CON SU RENTA, HIPOTECA Y/O FACTURAS DE SERVICIOS PÚBLICOS?



¡La ayuda está aquí!

Arrendatarios elegibles para asistencia con la renta/facturas de servicios públicos:

- Cumplir con los requisitos de ingresos.
- Enfrentando el riesgo de quedarse sin hogar o inestabilidad de vivienda.
- Haber calificado para recibir beneficios de desempleo durante la pandemia de COVID-19, **o** haber tenido reducción en los ingresos de hogar, **o** haber tenido otras dificultades financieras debido directa o indirectamente a la pandemia de COVID-19

Empiece y obtenga ayuda:

- 1 Reúna los documentos requeridos.** Tenga a la mano copias digitales con prueba de identificación y la documentación de elegibilidad por ingresos.
- 2 Haga la solicitud en [IowaHousingRecovery.com](https://www.iowahousingrecovery.com)** o llame al 855-300-5885.
- 3 Notifique a su arrendador.** Los arrendadores deberán llenar una parte de la aplicación.

Propietarios que se enfrentan a ejecución hipotecaria:

Programa de Prevención de Ejecuciones Hipotecarias para Propietarios de Iowa

- Proporciona hasta cuatro meses de asistencia hipotecaria para hogares elegibles en riesgo inminente de ejecución hipotecaria
- Asistencia máxima de \$3,600 por hogar
- Programa a corto plazo disponible hasta que se agoten los fondos o se lance un nuevo programa federal

Los propietarios de viviendas también son elegibles para recibir asistencia con las facturas de servicios públicos.

Visite [IowaHousingRecovery.com](https://www.iowahousingrecovery.com) para conocer las pautas de elegibilidad para ambos programas o llame al 855-300-5885

Planes de pago de facturas de servicios públicos

La ciudad de Dubuque también ofrece planes para el pago de facturas de servicios públicos para ayudar a arrendatarios, propietarios y empresas afectadas negativamente por la pandemia de COVID-19. El proceso no requiere ningún formulario. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a utilityb@cityofdubuque.org o llame al 563-589-4144

¿NECESITA AYUDA CON SU RENTA, HIPOTECA Y/O FACTURAS DE SERVICIOS PÚBLICOS?

¡La ayuda está aquí!



Programas Nuevos!

Programa de Asistencia para Renta y Servicios Públicos de Iowa
Programa de Prevención de Ejecuciones Hipotecarias para
Propietarios de Iowa

A través de financiación gracias a la Ley del Plan de Rescate Americano, el nuevo Programa de Asistencia para Renta y Servicios Públicos de Iowa de la Autoridad Financiera de Iowa puede ayudar a los arrendatarios afectados por COVID-19 elegibles a recibir asistencia para el arriendo, asistencia para pago de servicios públicos o para tanto el pago de arriendo y servicios públicos.

Los propietarios de viviendas afectados por COVID-19 también pueden calificar para asistencia con las facturas de servicios públicos, así como para la prevención de ejecuciones hipotecarias.

¡Solicite la Ayuda Hoy!

Encuentre más información y llene su solicitud
en iowahousingrecovery.com

Comuníquese con el equipo de soporte de
solicitudes al **515-348-8813** or **855-300-5885**

THE CITY OF
DUBUQUE
Masterpiece on the Mississippi
50 W. 13th Street
Dubuque, IA 52001